



За прѣобрѣщаніето на Арапскѫтъ хроноло- гыѣ на Христіянскѫ и наопакы.

Арапытъ отъ незапамятны години до VII. С. Х. вѣкъ ся упо-
трѣблявали луничтъ годинъ състояща отъ 354 дена и раздѣле-
на на 12 мѣсяца по 29 и 30 дена единъ слѣдъ другъ промѣн-
ливо. Но когато послѣ Калифитъ начнахъ да ся занимаватъ съ
наукыѣ, астрономыѣ разумѣхъ че гражданската година на А-
рапытъ е по-кжеса отъ синод. лунич 8 ч. 48 м. А тѣзи разли-
ка въ растояніе на 30 години вѣзлиза, както ще видимы по-доло
на 11 дена.

$$(8 \text{ ч.} - 48 \text{ м.}) \times 30 = 264 \text{ ч.} = 11 \text{ дена.}$$

За това измислихъ да направятъ двѣтъ тѣзи години да сѫ
равни помѣжду си, като прибавихъ по единъ день на всяка
една отъ 11тѣхъ граждански години на всяка тридесѧтогоди-
шънъ періодъ. Огомансъята прочее календарь обѣма години
състоящи едни отъ 354 дена, а други отъ 355. Послѣднитъ тѣзи
са наречиять извѣнрѣдни и сѫ 2та, 5та, 7та, 10та, 13та, 15, 18та,
21та, 24та, 26та и 29та на всяка тридесѧтогодишенъ періодъ.
Приложенитъ день ся прилага на послѣднитъ мѣсяцъ Зидхы-
дже на извѣнрѣднитъ години, който тогава ще има 30 дена.

Колкото ся каза до тuka е спорѣдъ правеното отъ Арапытъ
прѣемѣтвие, по въ практическото приснособленіе работата има
малко разлиж. Начялото на всяка мѣсяцъ ся опрѣдѣля отъ
непосрѣдственното придираніе на луничтъ. Но понеже много
случайни обстоятелства можатъ да прѣчатъ на придираніето на
луничтъ въ първото й появеніе, случява ся чисто щото начяло-
то на единъ и сѫщій мѣсяцъ да е различно въ двѣ мѣста, кои-
то да не сѫ далечъ едно отъ друго, и ако като ся забѣлѣжва
хронологията не ся приложе и денътъ на седмицѫтъ, невъзъ-
жно е да ся намери тѣчно денътъ, който отвояра на денътъ
на Гуліанскъя или Григоріянски календарь.

Най простата метода да обрѣщамы дадена Арапска хрология
на Христіянскѫ е слѣдѧщата.

A). Раздѣлямы числото на прѣминалитъ години съ 30 за да
намѣримы числото на тридесѧтгодишнитъ періоды. И намѣреното
чисто показва това число, а остатъкъ показва колко го-
дини сѫ ся прѣминалы отъ недопълненъя още стъ тридесѧтъ
години періодъ. Нека прѣставимы частното число съ A, а ос-
татъкъ съ B и числото на извѣнрѣднитъ години, които сѫ ся